

# CAMBRIDGE

## Using French

A Guide to Contemporary Usage

R. E. Batchelor and M. H. Offord

This is a revised and updated edition of the same authors' acclaimed *A Guide to Contemporary French Usage*, first published in 1982, providing guidance for those who have already acquired the basics of French and wish to extend their knowledge of the language.

£35.00 HB 0 521 44361 X 288 pp.  
£13.95 PB 0 521 44821 2

## French Today

Language in its Social Context

Edited by Carol Sanders

*French Today* is a profile of the French language in its social context. British and French linguists examine trends in French throughout the French-speaking world, and address issues around prescriptivism, gender and language, and regional languages and dialects.

£45.00 HB 0 521 39505 4 352 pp.  
£14.95 PB 0 521 39695 6

## The Romance Languages

Rebecca Posner

This comprehensive survey examines the Romance languages from a wide variety of perspectives.

£45.00 HB 0 521 23654 1 398 pp  
£15.95 PB 0 521 28139 3  
*Cambridge Language Surveys*

## Foundations of French Syntax

Michael Allan Jones

Designed for students, this detailed analysis of the principal areas of French grammar combines the insights of modern linguistic theory with those of more traditional grammarians.

£55.00 HB 0 521 38104 5 583 pp  
£18.95 PB 0 521 38805 8  
*Cambridge Textbooks in Linguistics*

## French for Marketing

Using French in Media and Communications

R. E. Batchelor and Malliga Chebli-Saadi

Written entirely in French, this book provides a structured two-year course in French and marketing, media and communications.

£45.00 HB 0 521 58500 7 368 pp  
£16.95 PB 0 521 58535 X

## The Cambridge French-English Thesaurus

Marie-Noëlle Lamy

Advisory Editor Richard Towell

The first ever bilingual thesaurus of its kind, this book will help all English-speaking learners and users of French.

£45.00 HB 0 521 56348 8 338 pp  
£15.95 PB 0 521 42581 6

Cambridge books are available from good bookshops, alternatively phone  
UK +44 (0)1223 325588 to order direct using your credit card, or fax  
UK +44 (0)1223 325152.



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 2RU

*Continued from back cover*

MICHELLE DAVELUY (ed.): <i>Culture</i> . Montreal: Canadian Anthropology Society (Maeve Conrick)	259
WALTER DE MULDER, LILIANE TASMOWSKI-DE RYCK ET CARI VETTERS (éds.): <i>Relations anaphoriques et (in)cohérence</i> (Nicole Thatcher)	260
JEAN-MICHEL ELOY: <i>La Constitution du picard: une approche de la notion de langue</i> (Tim Pooley)	262
HANS KRONNING: <i>Modalité, cognition et polysémie: sémantique du verbe modal devoir</i> (George Tsoulas)	264
SIMON LAFLAMME AND ARI REGUIGUI: <i>Deux groupes linguistiques</i> (Aidan Coveney)	266
M. LANG AND L. PEREZ: <i>Modern French Grammar</i> (Jane Shelton)	267
DAVID LEPOUTRE: <i>Cœur de banlieue. Codes, rôles et langages</i> (Françoise Gadet)	268
ANNA LIVIA AND KIRA HALL (eds.): <i>Queerly Phrased. Language, Gender and Sexuality</i> (Pauline M. Smith)	269
MAJ-BRITT MOSEGAARD HANSEN AND GUNVER SKYTTE (eds.): <i>Le Discours: cohérence et connexion</i> (Phil Brew)	271
Routledge French Dictionary of Telecommunications. <i>Dictionnaire anglais des télécommunications</i> (Stephen F. Noreiko)	272
GEORGES-ELIA SAREATI: <i>Éléments d'analyse du discours</i> (Carol Sanders)	273
JILL TAYLOR: <i>Sound Evidence. Speech Communities and Social Accents in Aix-en-Provence</i> (Rodney Sampson)	274
M. B. VAN BUUREN (ed.): <i>Actualité de la stylistique</i> (Carol Sanders)	276
ROGER VELAND: <i>Les Marqueurs référentiels <i>celui-ci</i> et <i>celui-là</i></i> (Robin Adamson)	278
RAFFAELLA ZANUTTINI: <i>Negation and Clausal Structure. A Comparative Study of Romance Languages. (Oxford Studies in Comparative Syntax)</i> (Rebecca Posner)	279

# *Journal of French Language Studies*

SEPTEMBER 1998 VOLUME 8 NUMBER 2

## CONTENTS

### ARTICLES

- The sociolinguistic gender pattern in French: a comparison of two linguistic levels* 139  
NIGEL ARMSTRONG
- Awareness of linguistic constraints on variable ne omission* 159  
AIDAN COVENY
- The acquisition of connectors in French L2 narrative discourse* 189  
BETSY KERR-BARNES
- L'absence de déterminant dans l'imperatif nominal* 209  
KERSTIN PETERSON
- Quand est-ce qu'un chien devient l'animal?* 221  
ANNI THEISSUN

### REVIEW ARTICLE

- Un structuralisme de bonne compagnie: Lucien Tesnière et son héritage* 241  
LUCIEN KUPFERMAN

### BOOK REVIEWS

- JEAN-PIERRE ANGOTIARD: *Théorie de la syllabe. Rythme et qualité* (Chantal Lyche) 249
- EUGEN BADER: *Rede-Rhetorik, Schreibrhetorik, Konversationsrhetorik. Eine historische-systematische Analyse* (Patricia von Münchow) 250
- RODNEY BALL: *The French Speaking World. A Practical Introduction to Sociolinguistic Issues* (Françoise Gadet) 252
- BERNARD BOSREDON: *Les Titres de tableaux: une pragmatique de l'identification* (Stephen F. Noreiko) 254
- MARIE-HÉLÈNE CORRÉARD (ed.): *The Oxford-Hachette French Dictionary*, second edition (Ken George) 255
- MARIE-HÉLÈNE CORRÉARD AND MARY O'NEILL (eds.): *The Oxford Standard French Dictionary* (Ken George) 256
- MARIE-HÉLÈNE CORRÉARD (ed.): *The Pocket Oxford-Hachette French Dictionary* (Stephen F. Noreiko) 258
- MICHAEL JAMES AND DORA AND EDWIN CARPENTER (eds.): *The Oxford-Hachette French Minidictionary* (Stephen F. Noreiko) 258

*Continued on inside back cover*

CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS



0959-2695(199809)8:2;1-K